



**PRIX DU PATRIMOINE CULTUREL DE L’UNION EUROPÉENNE /**

**CONCOURS EUROPA NOSTRA 2018**

**FORMULAIRE DE CANDIDATURE**

**Catégorie : Conservation**

Ce formulaire doit faire partie d’un dossier de candidature détaillé et soumis avant le **1er octobre 2017** (dated'envoi) à:

Europa Nostra

Elena Bianchi

Coordinatrice des Prix du patrimoine

Lange Voorhout

2514EC La Haye, Pays-Bas

**Prière de ne pas modifier le format du formulaire**

**REMPLIR en français, IMPRIMER, SIGNER et ENVOYER**

# Titre du projet (langue d’origine et traduction, 60 caractères maximum)

Titre dans la langue d’origine :

Titre en français :

# Nom et adresse complète du projet

Nom du bâtiment / site / œuvre d’art :

Adresse :

**Coordonnées GPS du projet**

(Coordonnées latitude/longitude séparées par une virgule. Le symbole du degré peut être omis, par exemple: 37.975258, 23.736633)

# Site internet du projet

# Réseaux sociaux utilisés par le projet (Facebook, Twitter, Instagram ou autres)

# Le projet est-il disponible sur Europeana ? (seulement pour les projets de numérisation)

# Ancien et nouvel usage du site (si applicable)

# Domaine (ne cocher qu’une proposition, si applicable)

☐ Conservation de bâtiment

☐ Archéologie / archéologie sous-marine

☐ Conservation de zones urbaines et aménagement urbain

☐ Paysages, parcs historiques et jardins

☐ Œuvres d’art et collections

☐ Projet de numérisation du patrimoine culturel

☐ Autre (veuillez préciser)

# Date de début et fin du projet (la date de fin doit se situer entre septembre 2014 et septembre 2017)

# Brève description du travail de conservation (150 mots maximum)

# Candidat (SEULE une personne)

Nom (titre – prénom – nom de famille) :

Fonction :

Organisation :

Adresse (rue et numéro – code postal – ville – pays) :

Email :

Téléphone (avec le code du pays) :

Téléphone portable (avec le code du pays) :

Site internet :

**Attention : Toute la communication sera faite par voie électronique. Merci de veiller à indiquer une adresse email valide et directe.**

# Propriétaire

Nom (titre – prénom – nom de famille) :

Fonction :

Organisation :

Adresse (rue et numéro – code postal – ville – pays) :

Email :

Téléphone (avec le code du pays) :

Téléphone portable (avec le code du pays) :

# Chef de projet

Nom (titre – prénom – nom de famille) :

Fonction :

Organisation :

Adresse (rue et numéro – code postal – ville – pays) :

Email :

Téléphone (avec le code du pays) :

Téléphone portable (avec le code du pays) :

# Autres participants (Nom – titre / prénom / nom de famille –, organisation et rôle dans le projet)

# Résumé succinct (1 page maximum)

**Le résumé doit décrire les objectifs du projet et ses résultats, les partenaires impliqués, la mise en œuvre, les contraintes budgétaires, les phases de développement, les méthodes de financement, le coût total approximatif et les qualités qui distinguent le projet d’un point de vue européen.**

# Description détaillée (1000 mots maximum)

**A - Description du patrimoine comprenant son contexte historique illustré par des dates; sa valeur et son importance; son statut au regard de la protection patrimoniale.**

# Description détaillée (1000 mots maximum)

**B – Etat de conservation et usage du patrimoine avant le début du projet.**

# Description détaillée (2000 mots maximum – toutes les parties doivent être complétées)

**C –**

**a. Envergure du projet : buts et objectifs**

**b. Recherche historique et technique**

**c. Etapes de mise en œuvre**

**d. Travaux de conception et de conservation réalisés**

**e. Contexte dans lequel le projet a été mené**

**f. Problèmes techniques ou de conception rencontrés et solutions retenues avant et pendant les travaux**

**g. Usage de techniques de construction et de conservation appropriées**

**h. Usage de métiers et savoir-faire traditionnels**

**i. Usage de matériaux appropriés**

**j. Résultats obtenus**

**k. Dispositions pour l’usage et l’entretien futurs**

**l. Réponse aux exigences du contexte urbain ou paysager**

**m. Explicitez clairement si une partie du travail n’a pas encore été achevée**

# Description détaillée (500 mots maximum)

**D – Coûts (la contribution et participation de chaque partenaire doivent être clairement indiquées).**

**a. Coûts (en euros)**

**b. Arrangements financiers et de gestion**

**c. Financement / type de financement**

**d. Financement de l’UE ou subventions norvégiennes dans le cadre de l'EEE**

**e. Difficultés surmontées en vue de la complétion du projet**

# Description détaillée (500 mots maximum)

**E - Contribution du projet à la conservation et la mise en valeur du patrimoine culturel: impact sur les politiques et pratiques de conservation; valeur historique, culturelle, environnementale, pédagogique et/ou sociale.**

**Description détaillée** (250 mots maximum)

**F – Dimension européenne du projet. Veuillez inclure des détails sur le lien entre le bâtiment / le site / l’œuvre d’art / le projet et l’Europe et, s’il y a lieu, comment il s’inscrit dans un réseau européen plus large. Veuillez décrire comment il représente ou aide à la construction d’une identité européenne.**

# Description détaillée (150 mots maximum)

**G – Accessibilité du bâtiment / site / œuvre d’art / projet ; nombre de visiteurs / utilisateurs par an, heures d’ouverture, modalités (spéciales) de visite.**

# Photographies avec légendes

**Veuillez insérer un maximum de 25 photos de bonne qualité avec les légendes appropriées, présentant clairement la situation générale et les détails importants du projet.**

**Les photos doivent illustrer les phases « AVANT » et « APRES », de préférence à partir du même angle de vue. Dans la mesure du possible, veuillez également inclure des photos des travaux en cours (voir la section sur les photos dans le "Règlement des candidatures").**

**Les fichiers photo ne doivent pas comporter de symboles (par exemple ©) ou des caractères spéciaux non utilisés en langue anglaise (par exemple ø, ç). Idéalement, les titres des photos devraient contenir un numéro et un mot-clé, ainsi qu’être accompagnés par un document expliquant chaque légende (par exemple, 1\_Après: salon au premier étage).**

**Bibliographie**

# Dessins au format A4 (aucun dépliant plus large que le format A3)

1. **Un plan de l’emplacement, de préférence à l’échelle 1:10 000, sur lequel le bâtiment ou le site est clairement indiqué**
2. **Un plan général du site**
3. **Plans, sections et vues en élévation, témoignant des conditions avant et après la restauration. Toutes altérations ou nouvelles additions devront être clairement indiquées**

# Dispositif de stockage des fichiers (veuillez utiliser une clé USB Flash)

**Veuillez soumettre votre dossier de candidature digital sur une clé USB Flash; le dossier digital doit comprendre :**

* Le fichier PDF du dossier de candidature complet
* Un (1) fichier contenant les **photos en faible résolution** en format jpeg
* Un (1) fichier contenant les **photos en haute résolution** (taille 2MB – 10 MB) en format jpeg ou tiff

# Déclaration de la personne soumettant la candidature

Je souhaite présenter le projet décrit ci-dessus pour le Prix du patrimoine culturel de l’Union européenne / Concours Europa Nostra 2018.

Je joins les documents requis (voir Règlement des candidatures) et accepte les conditions fixées par le Concours.

Je confirme que j'ai obtenu la permission des propriétaires du droit d'auteur au profit d’Europa Nostra, pour la libre utilisation des photos et du matériel soumis (y compris les photos et le matériel éventuellement demandés ultérieurement) à toutes fins de communication, publication et de promotion du Concours.

**Nom, signature et cachet de la personne soumettant la candidature :**

**Date :**

# Première soumission / seconde soumission

□ Je confirme que c'est la première fois que ce projet est soumis pour le Prix du patrimoine culturel de l’Union européenne / Concours Europa Nostra.

□ Je confirme qu’il s'agit d'une deuxième soumission pour le Prix du patrimoine culturel de l’Union européenne / Concours Europa Nostra. Le numéro d’inscription et le titre de la soumission précédente était : **HA-**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Nom et signature de la personne soumettant la candidature :**

# Déclaration du propriétaire

Je soussigné(e), ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... .., propriétaire de ... ... ... ... ... ... .. ... ... ... ... ... donne mon consentement à la présentation de la propriété / du projet mentionné(e) ci-dessus pour le Prix du patrimoine culturel de l’Union européenne / Concours Europa Nostra 2018.

**Signature du propriétaire :**

**Date :**

# Autorisation de droit d’auteur (veuillez compléter / modifier les sections surlignées en jaune, si nécessaire)

|  |  |
| --- | --- |
| **Le Donneur** | **Nom :**  **Adresse :**  **Fonction :**  (indiquez ici le nom de la personne qui possède les droits sur le bâtiment / site / œuvre d’art) |
|  | |
| *Sur requête d’****Europa Nostra****, dont le siège est situé à Lange Voorhout 35 NL - 2514 EC Den Haag, agissant pour son propre compte et pour le compte de* ***l****’****Union européenne, représentée par la Commission européenne****, dont le siège est situé au 200, rue de la Loi, 1000 Bruxelles, Belgique Agissant pour la mise en œuvre de l’Accord-cadre de Partenariat No 30-CE-0650921/00-02 conclu entre Europa Nostra et l’Union européenne (nommés conjointement ci-dessous en tant que “****les Preneurs)****”* | |

Et en référence au projet (nommé ci-dessous “**le Projet**”)

|  |
| --- |
| Auteur(s) :  [auteur original – tel que l’architecte, le peintre]  Titre ou description:  *[si le Projet est une construction, cette autorisation couvre son image, intérieure et extérieure, sauf mention contraire]* |

Par la présente :

1. Sujet aux conditions spécifiées ci-après, accorde aux Preneurs une autorisation non-exclusive et libre de droit de reproduire, extraire, imprimer, publier, rendre disponible le Projet ou partie de celui-ci sur tous supports, y compris des formats imprimés, digitaux et électroniques. Le Donneur permet également aux Preneurs d’intégrer et d’incorporer le Projet ou partie de celui-ci dans tout travail existant ou futur, ainsi qu’à conserver et archiver le Projet sous toute forme et par tout moyen. Cette autorisation inclue également le droit pour les Preneurs d’accorder tous les droits mentionnés précédemment à des tiers.
2. Tous les droits de propriété intellectuelle du Projet – incluant, sans se limiter, brevet, marque et droit d’auteur – sont la propriété exclusive du Donneur.
3. Les Preneurs s’engagent à reconnaître le Donneur, dans la mesure du possible, comme indiqué :

[………………………………………….]

**[indiquez ici la mention requise par l'auteur, exemple : © [Nom], [Année]]**

1. La présente autorisation est illimitée dans le temps et dans l’espace.
2. Le Donneur garantit qu’il a pleinement le droit et le titre de céder aux Preneurs les droits mentionnés dans le présent document.

|  |
| --- |
| **Lieu :**  **Date :**  **Signature et nom :** |

1. Les droits et responsabilités des parties, pour autant qu’ils ne soient pas expressément couverts par cette autorisation, seront établis selon la loi de l’Union européenne et, si nécessaire, par la loi substantive de Belgique. Tout conflit, que ce soit sur les termes précis de cette autorisation ou autre, sera réglé par le tribunal compétent de Belgique.

# Autorisation de droit d’auteur – photographe (veuillez compléter / modifier les sections surlignées en jaune si nécessaire)

|  |  |
| --- | --- |
| **Le Photographe** | **Nom :**  **Adresse :**  **Fonction :**  (indiquez ici le nom du photographe ou de la personne qui possède les droits) |
|  | |
| *Sur requête d’****Europa Nostra****, dont le siège est situé à Lange Voorhout 35 NL - 2514 EC Den Haag, agissant pour son propre compte et pour le compte de* ***l****’****Union européenne, représentée par la Commission européenne****, dont le siège est situé au 200, rue de la Loi, 1000 Bruxelles, Belgique Agissant pour la mise en œuvre de l’Accord-cadre de Partenariat No 30-CE-0650921/00-02 conclu entre Europa Nostra et l’Union européenne (nommés conjointement ci-dessous en tant que “****les Preneurs)****”* | |

Et en référence au projet (nommé ci-dessous “**le Projet**”)

|  |
| --- |
| Auteur(s) :  [nom du photographe]  Titre ou description:  *[si le Projet est une construction, cette autorisation couvre son image, intérieure et extérieure, sauf mention contraire]*  *Photos prises :*  *[indiquez le bâtiment / projet pour lequel les photos ont été prises]* |

Par la présente :

1. Sujet aux conditions spécifiées ci-après, accorde aux Preneurs une autorisation non-exclusive et libre de droit de reproduire, extraire, imprimer, publier, rendre disponible le Projet ou partie de celui-ci sur tous supports, y compris des formats imprimés, digitaux et électroniques. Le Photographe permet également aux Preneurs d’intégrer et d’incorporer le Projet ou partie de celui-ci dans tout travail existant ou futur, ainsi qu’à conserver et archiver le Projet sous toute forme et par tout moyen. Cette autorisation inclue également le droit pour les Preneurs d’accorder tous les droits mentionnés précédemment à des tiers. Ces droits sont toujours liés au Concours, et, lorsque cela est possible, soumis à une communication préalable avec le Photographe.
2. Tous les droits de propriété intellectuelle du Projet – incluant, sans se limiter, brevet, marque et droit d’auteur – sont la propriété exclusive du Donneur.
3. Les Preneurs s’engagent à reconnaître le Photographe, dans la mesure du possible, comme indiqué :

[………………………………………….]

**[indiquez ici la mention requise par le Photographe, exemple : © [Nom], [Année]]**

1. La présente autorisation est illimitée dans le temps et dans l’espace.
2. Le Photographe garantit qu’il a pleinement le droit et le titre de céder aux Preneurs les droits mentionnés dans le présent document.

|  |
| --- |
| **Lieu :**  **Date :**  **Signature et nom :** |

1. Les droits et responsabilités des parties, pour autant qu’ils ne soient pas expressément couverts par cette autorisation, seront établis selon la loi de l’Union européenne et, si nécessaire, par la loi substantive de Belgique. Tout conflit, que ce soit sur les termes précis de cette autorisation ou autre, sera réglé par le tribunal compétent de Belgique.

**Attention : veuillez copier et coller cette section si plus d’un photographe est impliqué dans le projet.**

# Comment la personne soumettant la candidature a-t-elle découvert le Concours Europa Nostra ?

* Site internet d’Europa Nostra
* Newsletter d’Europa Nostra
* Réseaux sociaux d’Europa Nostra (Twitter, Facebook, etc)
* Autre site internet (merci de préciser) ……………………….
* Presse (merci de préciser) …………………………………
* Organisation du patrimoine (merci de préciser) ………………
* Bouche à oreille
* Autre (merci de préciser) ………………………………….

# Liste de contrôle

# (veuillez vérifier que vous avez rempli toutes les sections du formulaire et que vous avez inclus tous les documents suivants ; ceci vous aidera à préparer un dossier complet conforme aux exigences de candidature)

☐ 1 **exemplaire imprimé et relié** du dossier de candidature,  qui doit inclure :

* La page de couverture avec le titre et une photo du projet
* Le formulaire de candidature dûment complété et signé
* Les dessins au format A4 (aucun dépliant plus large que le format A3)
* Les photos avec légendes (maximum 25 photos)
* La déclaration du Propriétaire, l’autorisation du Donneur, l’autorisation du (des) Photographe(s)

☐ 1 **exemplaire digital** du dossier de candidature, soumis par clé USB Flash, qui doit inclure :

* Le fichier PDF du dossier de candidature complet (page de couverture, formulaire de candidature, dessins, photos, autorisations)
* Un (1) fichier contenant les **photos en faible résolution** en format jpeg
* Un (1) fichier contenant les **photos en haute résolution** (taille 2MB – 10 MB) en format jpeg ou tiff

**Les exemplaires imprimé et digital doivent être soumis ensemble.**

**Veuillez-vous assurer que vous êtes éligible pour poser une candidature pour le Prix du patrimoine culturel de l’Union européenne / Concours Europa Nostra.**

**Cliquez** [**ici**](http://www.europeanheritageawards.eu/apply/) **pour la liste des pays éligibles.**

**Les dossiers non conformes aux exigences ne seront pas pris en compte ni présentés au jury.**

